CERTIFICATO INTERNAZIONALE PER GLI OVO-PRODOTTI ([1]) ESPORTATI DALL' ITALIA VERSO L' UCRAINA
МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ В УКРАЇНУ ЯЄЧНИХ ПРОДУКТІВ[1] З ІТАЛІЙСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ/
INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR EGG PRODUCTS[1] IMPORTED INTO UKRAINE FROM ITALY

Parte I: informazioni relative alla partita / Частина I: Подробиці щодо відправленого вантажу / *Part I: Details of dispatched consignment*

I.1. Speditore/ Відправник/*Consignor*

Nome/ Назва/*Name*

Indirizzo/ Адреса/*Address*

Tel.: /Номер телефону /*Tel.*

I.2. N° di riferimento del certificato/ Номер сертифіката/*Certificate reference number*

1.2.a.

I.3. Autorità centrale competente dell'SM/Центральний компетентний орган держави-члена/ *Central Competent Authority of MS*

I.4. Autorità locale competente /Місцевий компетентний орган/*Local Competent Authority*

I.5. Destinatario/ Одержувач/*Consignee*

Nome/ Назва /*Name*

Indirizzo/ Адреса/*Address*

Codice postale /Поштовий індекс/*Postal code*

Tel.:/Номер телефону/*Tel.*

I.6.

I.7. Paese d'origine Країна походження/ *Country of origin*	Cod.ISO Код ISO/ *ISO code*	I.8. Regione d'origine Регіон походження/ *Region of origin*	Cod. Код/ *Code*	I.9. Paese di destinazione Країна призначення/ *Country of destination*	Codice ISO Код ISO / *ISO code*	1.10.

I.11. Luogo di origine / Місце походження/ *Place of origin*

Nome/ Назва /*Name*

indirizzo/Адреса /*Address*

Numero di riconoscimento Номер ухвалення/ *Approval number*

I.12.

I.13. Luogo di carico /Місце відвантаження/*Place of loading*
Indirizzo /Адреса /*Address*

I.14. Data di partenza /Дата відправлення/*Date of departure*

I.15. Mezzo di trasporto/Транспорт/*Means of transport*

Aereo /Літак/*Aeroplane* ☐ Nave/ Судно/ *Ship* ☐ Treno/ Залізничні вагони/ *Railway wagon* ☐

Autocarro/ Дорожній екіпаж/ *Road vehicle* ☐ Altro/ Інший/ *Other* ☐

Ідентифікація /*Identification*:

Riferimento documentale /Документальні посилання/ *Documentary references*:

1.16. PIF d'entrata in Ucraina/ Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/*Entry BIP in Ukraine*

1.17.

I.18. Descrizione della merce/ Опис товару/*Description of commodity*

I.19. Codice del prodotto (codice SA)/ Код товару (код HS)/ *Commodity code (HS code)*

I.20. Quantità/ Кількість/*Quantity*

1.21. Temperatura del prodotto /Temperature of product / *Температурний режим продукту*

Ambiente/ *Ambient*/ *Кімнатна* ☐ Refrigerato/ *Chilled*/ Охолоджене ☐ Congelato/ *Frozen*/ Заморожене ☐

1.22. Numero di colli /*Number of packages* / *Кількість упаковок*

I.23. N° sigillo/container: / Номер пломби/ контейнера/ *Seal /container No*

I.24.Tipo d'imballaggio/ *Type of packaging* /*Вид пакування*

I.25. Merce certificata per:/ Товари придатні для/*Commodities certified as* Consumo umano /*Human consumption* / *Людського споживання* ☐	
1.26.	1.27.Per l'importazione o ammissione in Ucraina/ *For import or admission into Ukraine* / *Для імпорту або доступу в Україну* ☐

I.28. Identificazione della merce/ Ідентифікація продукту/ /*Identification of the commodity*

Specie (nome scientifico) / *Species (Scientific name)/ Вид (наукова назва)*	Centro d'imballaggio/ *Packing centre / Пакувальний центр*	Deposito frigo/ *Cold store / Холодильна камера*	Numero di colli/ *Number of packages / Кількість упаковок*	Peso netto/ *Net weight / Маса нетто*

Italia/ Італійська Республіка/*Italy* **Ovo-prodotti (OP)/ Яєчні продукти/ *Egg products (EP)***

Parte II: Certificazione/ Частина II: Сертифікація/*Part II: Certification*

II. Informazioni sanitarie **Інформація про здоров'я/** *Health information*	II.a. N° di riferimento del certificato **Номер сертифікату/** *Certificate reference number*	II.b.

II.1 **Attestato sanitario /Підтвердження безпечності для здоров'я тварин /*Animal health attestation***

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che gli ovo-prodotti importati in Ucraina:/Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар/офіційний інспектор, цим засвідчую, що яєчні продукти, які імпортуються на територію України:/ *I, the undersigned official veterinarian/official inspector, hereby certify that egg products imported into Ukraine*

(2) або/*either* [II.1.1

[sono stati prodotti a partire da uova ottenute da volatili che originano da un territorio indenne del Paese da Influenza Aviaria ad alta patogenicità e malattia di Newcatle conformemente al Codice degli Animali Terrestri dell'OIE. /виготовлені із яєць, які отримані від птиці, що походить із території країни, які є вільними від високопатогенного грипу птиці та хвороби Ньюкасла у відповідності до критеріїв Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ./ *produced from eggs obtained from birds originating from the territory of a country free from highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease in accordance with OIE Terrestrial Animal Health Code.]*

(2) oppure/або/*or* [II.1.2

[sono stati prodotti con uova provenienti da stabilimenti in cui, entro un raggio di 10 km, compreso, se del caso, il territorio di un Paese limitrofo, non si sono verificati focolai di Influenza Aviaria ad alta patogenicità, almeno negli ultimi 30 giorni precedenti la raccolta delle uova. /виготовлені із яєць, які отримані на потужностях, на яких та навколо яких в радіусі 10 км протягом щонайменше останніх 30 днів перед збором яєць, не було зафіксовано жодного випадку високопатогенного грипу птиці;/ *produced from eggs obtained at the establishments where and within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, at least for the past 30 days prior to the collection of eggs there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza*.

e /та/*and* per la distruzione del virus della malattia dell'Influenza Aviare ad alta patogenicità, gli ovo-prodotti sono stati trattati: /з метою знищення збудника високопатогенного грипу птиці яєчні продукти були оброблені: /*for destruction of highly pathogenic avian influenza virus disease virus the egg products were processed:*

(2) o/ або /*either* [l'albume liquido è stato trattato: /рідкий яєчний білок був оброблений:/[*liquid egg white was treated*:

(2) або /*either* [a 55,6°C per 870 secondi.]/ [при 55,6 °C протягом 870 секунд.] / [*with 55,6 °C for 870 seconds*]

(2)o/ або/*or* [a 56,7°C per 232 secondi /при 56,7 °C протягом 232 секунд.]]/ [*with 56,7 °C for 232 seconds*]]

(2)o/ або/*or* [il 10 % di tuorlo salato è stato trattato a 62,2°C per 138 secondi /10% солений жовток був оброблений при 62,2 °C протягом 138 секунд]]/ [*10% salted yolk is treated at 62.2 °C for 138 seconds*]

(2) o/ або/*or* [l'albume essiccato è stato trattato] [сухий яєчний білок був оброблений/ [*dried egg white was treated*]

(2) або /*either* [a 67 °C per 20 ore]/ [при 67 °C протягом 20 годин.]/[*with 67 °C for 20 hours*.]

(2) o/або/*or* [a 54,4 °C per 513 ore] [при 54,4 °C протягом 513 годин.]]/[*with 54,4 °C for 513 hours*.]

(2)o/ або/*or* [le uova intere sono state almeno trattate]:/ [цільні яйця були оброблені як мінімум:]/ [*whole eggs were at least treated*]:

(2) або /*either* [a 60 °C per 188 secondi]/ [при 60 °C протягом 188 секунд.] / [*with 60 °C for 188 seconds*.]

(2) oppure/або/ *or* [completamente cotte]/ [повністю приготовані.] / [*completely cooked*.]]

(2) o/ або/*or* [le miscele di uova intere sono state almeno trattate]: [цільний яєчний меланж був оброблений щонайменше]:/[*whole eggs blends were at least treated*]:

(2) або /*either* [a 60 °C per 188 secondi]/ [при 60 °C протягом 188 секунд.] / [*with 60 °C for 188 seconds.]*

(2) o/або/ *or* [a 61,1 °C per 94 secondi]/ [при 61,1 °C протягом 94 секунд.]/ *[with 61,1 °C for 94 seconds.]*

(2) o/ або/*or* [II.1.3	[sono stati prodotti con uova ottenute in stabilimenti dove entro un raggio di 10 km, incluso, se del caso, il territorio di un Paese limitrofo, almeno 30 giorni prima della raccolta delle uova non si sono verificati focolai della Malattia di Newcastle. /виготовлені із яєць, які отримані на потужностях, на яких та навколо яких в радіусі 10 км протягом щонайменше останніх 30 днів перед збором яєць, не було зафіксовано жодного випадку хвороби Ньюкасла;/ *produced from eggs obtained at the establishments where and within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, at least for the past 30 days prior to the collection of eggs there has been no outbreak of Newcastle disease*.
e /та/*and*	per la distruzione del virus della Malattia di Newcastle, gli ovo-prodotti sono stati trasformarti: /з метою знищення збудника хвороби Ньюкасла яєчні продукти були оброблені: /*for destruction of Newcastle disease virus the egg products were processed:*
(2) або /*either*	[l'albume liquido è stato trattato: / [рідкий яєчний білок був оброблений:/[*liquid egg white was treated*:
(2) або /*either*	[a 55 °C per 2 278 secondi]/ [при 55 °C протягом 2 278 секунд]/[*with 55 °C for 2 278 seconds*]
(2) o /або/*or*	[a 57°C per 986 secondi] /[при 57°C протягом 986 секунд]/[*with 57 °C for 986 seconds*]
(2) o /або/*or*	[a 59°C per 301 secondi]/ [при 59 °C протягом 301 секунд]/[*with 59 °C for 301 seconds*]
(2) o/ або/*or*	[il 10 % di tuorlo salato è stato portato a 55°C per 176 secondi]/ [10% солений жовток був оброблений при 55°C протягом 176 секунд]]/[*10% salted yolk is treated with 55 °C for 176 seconds*]
(2) o/ або/*or*	[l'albume essiccato è portato a 57 °C per 50,4 ore]/ [сухий яєчний білок був оброблений при 57 °C протягом 50,4 годин]]/ [*dried egg white is treated with 57 °C for 50.4 hours*]]
(2) o/ або/*or*	[le uova intere sono trattate:/цільні яйця були оброблені:/ [*whole eggs were treated*:
(2) або /*either*	[a 55 °C per 2 521 secondi]/ [при 55 °C протягом 2 521 секунд]/[*with 55 °C for 2 521 second*]
(2) o/або/*or*	[a 57 °C per 1 596 secondi]/ [при 57 °C протягом 1 596 секунд]/[*with 57 °C for 1 596 seconds*]
(2) o/або/*or*	[a 59 °C per 674 secondi]/ [при 59 °C протягом 674 секунд]/[*with 59 °C for 674 seconds*]
(2) o/або/*or*	[completamente cotti]/[є повністю приготовленими]]/[*completely cooked*]]

Italia/ Італійська Республіка/*Italy* **ovo-prodotti (OP)/ Яєчні продукти/ *Egg products (EP)***

II. Informazioni sanitarie/ Інформація про здоров'я/ *Health information*	II.a. N° di riferimento del certificate/**Номер сертифікату**/ *Certificate reference number*	II.b.

II.2	**Attestato sanitario /Public health attestation / *Атестація щодо безпечності для здоров'я населення***
	Il sottoscritto veterinario ufficiale/ ispettore ufficiale, dichiara e certifica che gli ovo-prodotti importati in Ucraina soddisfano i seguenti requisiti:/ Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар/офіційний інспектор, цим засвідчую, що яєчні продукти, які імпортуються на територію України, відповідають таким вимогам:/ *I, the undersigned official veterinarian\official inspector, hereby certify that eggs imported into Ukraine meet the following requirements:*
II.2.1	provengono da uno (i) stabilimento (i) che attua un programma, basato sui principi HACCP conformemente alla Legge Ucraina sulla sicurezza e parametri specifici di qualità degli alimenti, in particolare la legge dell'Ucraina "Su principi e requisiti di base per la sicurezza e qualità dei prodotti alimentari "(№ 771/97) ;/ походять із потужностей, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (HACCP) відповідно до законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів, зокрема, Закону України «Про основні принципи та вимоги до безпечності та якості харчових продуктів» (№ 771/97/ *it comes from (an) establishment(s) implementing a programme, based on the HACCP principles in accordance with the Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food, in particular, the Law of Ukraine "On basic principles and requirements for safety and quality of food products"(№ 771/97) ;*
II.2.3	sono prodotti in conformità ai requisiti igienici di cui alla Legge Ucraina sulla sicurezza e specifici parametri di qualità dei prodotti alimentari, in particolare, la legge dell'Ucraina "Su principi di base e requisiti per la sicurezza e la qualità dei prodotti alimentari" (№ 771/97) ;/ вироблені відповідно до гігієнічних вимог, встановлених законодавством про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів, зокрема, Законом України «Про основні принципи та вимоги до безпечності та якості харчових продуктів» (№ 771/97)/ *produced in accordance with hygienic requirements in accordance with the Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food, in particular, the Law of Ukraine "On basic principles and requirements for safety and quality of food products"(№ 771/97);*
II.2.4	rispettano i criteri microbiologici per gli indicatori di stabilimento della sicurezza dei prodotti alimentari, approvati dall'Ordine del Ministero della Salute dell' Ucraina N° 548 del 19.07.2012 ;/ відповідають вимогам Мікробіологічних критеріїв для встановлення показників безпечності харчових продуктів, затверджених наказом Міністерства охорони здоров'я України № 548 від 19.07.2012/ *comply with the Microbiological criteria for establishment indicators of safety of food products, approved by the Order of Ministry of Health of Ukraine № 548 of 19.07.2012 ;*
II.2.5	sono stati contrassegnati con un marchio di identificazione conformemente alla Legge Ucraina sulla sicurezza e specifici parametri di qualità degli alimenti, in particolare, la Legge dell'Ucraina "Su principi di base e requisiti per la sicurezza e la qualità dei prodotti alimentari" (№ 771/97);/ містять ідентифікаційну позначку відповідно відповідно до законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів, зокрема, Закону України «Про основні принципи та вимоги до

безпечності та якості харчових продуктів» (№ 771/97)/ *have been marked with an identification mark in accordance with the Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food, in particular, the Law of Ukraine "On basic principles and requirements for safety and quality of food products"(№ 771/97);*

II.2.6 garantiscono in caso di assenza e / o non eccedenza dei livelli massimi di residui di farmaci veterinari e contaminanti conformemente ai piani nazionali approvati per il controllo dei residui dei farmaci veterinari e contaminanti, che sono equivalenti alla legislazione Ucraina ./ гарантується відсутність та/або не перевищення допустимих рівнів залишків ветеринарних препаратів та забруднювачів відповідно до затверджених національних планів моніторингу залишків ветеринарних препаратів та забруднювачів, які є еквівалентними законодавству України;/ *guarantees on the absence and/or non-exceeding of the maximum residues levels of veterinary drugs and contaminants in accordance with approved national plans for the monitoring of residues of veterinary drugs and contaminants, which are equivalent to the legislation of Ukraine;*

Osservazioni /Примітки/*Notes*

Parte I: /Частина I/*Part I:*

- Casella I.11: Nome, indirizzo e numero di riconoscimento dello stabilimento di spedizione /Пункт I.11: Назва, адреса та номер ухвалення потужності відправлення./ *Box I.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch.*
- Casella I.15: Indicare il numero oi numeri di registrazione dei vagoni ferroviari e dei camion, i nomi delle navi, se noti, i numeri dei voli degli aeromobili. Nel caso di trasporto in contenitori o scatole, il numero totale di questi e la loro registrazione e dove vi è un numero di serie del sigillo deve essere indicato nella casella I.23 / Пункт 1.15: Зазначити реєстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальна кількість та реєстраційні чи серійні номери вказуються у пункті I.23 / *Box 1.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23.*
- Casella I.19: utilizzare il codice appropriato del sistema armonizzato (SA) delle organizzazioni doganali mondiali: 04.07, 04.08, 35.02 o 21.06/ Пункт I.19: використовуйте відповідні HS коди Всесвітньої митної організації: 04.07, 04.08, 35.02 або 21.06/ *Box I.19: use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organizations: 04.07, 04.08, 35.02 or 21.06.*
- Casella I.28: Natura della merce: indicare la percentuale degli elementi costitutivi delle uova. /Пункт I.28: Природа товару: вкажіть відсоткове співвідношення вмісту яйця/*Box I.28: Nature of commodity: specify the egg content percentage.*

Parte II: /Частина II:/Part II:

(1) «prodotti a base di uova »: prodotti trasformati risultanti dalla trasformazione di uova o di vari componenti o miscele di uova o dall'ulteriore tratatmento di tali prodotti trasformati /«Яєчні продукти» – продукти переробки яєць, яєчних компонентів, яєчних сумішей або продукти їх подальшої переробки /'*egg products' means processed products resulting from the processing of eggs, or of various components or mixtures of eggs, or from the further processing of such processed products;*

(2) Se pertinente/Вибрати потрібне. / *Keep as appropriate.*

(3) La firma ed il timbro devono essere di colore diverso da quello del testo./Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту./ *The signature and the seal must be in a different colour that of the text.*

Veterinario ufficiale/ ispettore ufficiale **Офіційний ветеринарний лікар/Офіційний інспектор** *Official veterinarian/Official inspector* **Nome (in stampatello)/** **Прізвище (великими літерами)/** *Name (in capitals letters):* **Data/** **Дата /** *Date:* **Timbro**[3]/ **Печатка**[3]/ *Stamp*[3]*:*	**Qualifica e titolo/** **Кваліфікація та посада/** *Qualification and title* **Firma**[3]/ **Підпис**[3]/ *Signature*[3]:

.